

Polnisch für Kleriker

[Die Hl. Messe](#)
[Vokabeln zur Messe](#)
[Polnische Deklinationen](#)
[Magnifikat](#)
[Verben und Präfixe](#)
[zur Homepage-Hauptseite](#)

Polnische Verben mit Präfixen

Liste nach Stämmen - unvollständig

Grün unterlegte Felder müssen noch ergänzt bzw. kontrolliert werden!

baczyć -- achtgeben, aufpassen bawić pobawić verweilen, biec pobiec laufen, rennen brać wziąć nehmen być sein bywać besuchen, oft gehen ciągnąć pociągnąć ziehen, cząć --- czuć (się) poczuć, (sich) fühlen dawać dać geben dzielić podzielić teilen grać zagrać spielen iść pójść gehen	jać beginnen, anheben jechać pojechać (hin) fahren kazać befehlen kłaść położyć legen konać skonać sterben, entschlafen kreślić zeichnen kryć (się) ukryć (się) verstecken łączyć po-, złączyć verbinden, myśleć pomyśleć denken mówić powiedzieć reden nieść zanieść tragen oglądać obejrzeć schauen pić napić trinken	powiadać --- sagen prawić --- erzählen prowadzić po-, za- (hin)führen, ----- rzec sagen sadzić posadzić pflanzen siadać siąść sich setzen ślać posłać schicken słuchać posłuchać (zu)hören stanowić entscheiden stać postać (da-, still-) stehen stawiać postawić (auf-) stellen stapać stąpnąć (auf)treten	trwać potrwać dauern, währen trzeć potrzeć reiben trzymać --- halten, festhalten twierdzić behaupten widzieć zobaczyć sehen wiedzieć ---- wissen wołać zawołać rufen wozić powozić fahren, befördern wracać wrócić umkehren znać poznać kennen znaczyć bedeuten zwać --- nennen żyć przeżyć leben
---	--	--	--

Imperfektiv	Perfektiv	abgeleitet	Übersetzung
baczyć	--	baczność baczny	<i>achtgeben, aufpassen</i> >Aufmerksamkeit >aufmerksam
<i>baczę, baczysz; baczyłem</i> <i>przebaczam, przebaczałem</i>			
przebaczać	przebaczyć	przebaczenie	<i>verzeihen, vergeben</i> >Verzeihung, Vergebung
wybaczać	wybaczyć	wybaczalny	<i>entschuldigen, verzeihen</i> >entschuldbar
<i>nie do wybaczenia - nicht zu entschuldigen, unverzeihlich</i>			
--	zobaczyć	.	<i>(wieder) sehen (się/sich)</i>
bawić	pobawić	.	<i>sich aufhalten, verweilen, amüsieren</i>
bawić się	.	.	<i>spielen</i>
.	.	.	.
zabawiać	zabawić	.	<i>wie bawić: amüsieren (się)</i>
zbawiać	zbawić	zbawienie zbawiciel zbawczy zbawienny	<i>erretten, befreien, erlösen</i> >Rettung >Erlöser, Heiland >rettend, erlösend >heil- segenbringend
biec	pobiec	.	<i>laufen, rennen</i>
biegnąć	pobiegnać	.	<i>laufen, rennen (die Straße entlang)</i>
biegać	.	.	<i>iterativ</i>
nabiegać się	nabiec nabiegnać	.	<i>sich müde laufen</i>
obiegać	obiec obiegnać	.	<i>umrunden, umkreisen</i>

odbiegać od	obiet obiegać	.	<i>abweichen (fig.)</i>
przebiegać	przebiec przebiegnąć	.	<i>durchlaufen, verlaufen</i>
przybiegać	przybiec przybiegnąć	.	<i>herbeieilen</i>
rozbiegać	rozbiec	.	<i>auseinanderlaufen</i>
ubiegać	.	.	<i>zuvorkommen, (Zeit) verstreichen</i>
ubiegać się o	.	.	<i>sich bewerben um (o rękę) um die Hand</i>
wbiegać	wbiec wbiegnąć	.	<i>hereinlaufen</i>
wybiegać	wybiec wybiegnąć	.	<i>herauslaufen</i>
zbiegać	zbiec zbiegnąć	.	<i>hinab-, herunterlaufen, ausbrechen, entkommen</i>
brać	wziąć	.	<i>nehmen</i>
<i>biorę, bierzesz, bierze; brałem; bierz! biorący, brany, branie <wezmy, weźmiesz, weźmie; wiałem; weź! wzięty; wzięcie></i>			
Mit sich nehmen: <i>brać ze sobą</i> . Auf sich nehmen: <i>brać na siebie</i> , Ernst nehmen: <i>brać na serio</i> .			
dobierać	dobrać	.	<i>dazu-, hinzunehmen</i>
<i>dobieram, dobierałem <dobiorę, dobierzesz, dobierze></i>			
dobierać się	dobrać się	.	<i>hingelangen, den Weg finden (do + G) gut zusammenpassen</i>
nabierać	nabrać	.	<i>nehmen, neppen (um - na + A) (Mut) fassen, (Erfahrung) sammeln</i>
Luft in die Lunge ziehen: <i>Nabierałem powietrza do płuc</i> .			
[nadbierać	nadebrać	.	<i>zuviel nehmen, etwas nehmen]</i>
obierać	obrać	.	<i>(Kartoffeln) schälen, auswählen</i>
odbierać	odebrać	.	<i>abnehmen, wegnehmen</i>
pobierać	pobrać	pobieranie nauki	<i>(Einkünfte) beziehen, (Unterricht) bekommen > Schulbesuch, Studium, Lehre</i>
przebierać	przebrać	.	<i>umziehen, umkleiden (się) (imperf) wählerisch sein bei (w +L)</i>
przybierać	przybrać	.	<i>annehmen, (Miene) aufsetzen (Mond, Frost, Gewicht) zunehmen</i>
rozbierać	rozebrać	.	<i>entkleiden, ausziehen (się) (Maschine) zerlegen, (Huhn) ausnehmen</i>
ubierać	ubrać	ubranie	<i>anziehen > Kleidung, Anzug, Verzierung</i>
wybierać	wybrać	wybór wybraniec	<i>herausnehmen, (Nummer) wählen, auslesen > Wahl > Auserwählte</i>
Gott hat uns zu Gefährten Jesu erwählt: <i>Bóg wybrał nas jako towarzyszy Jezusa</i> .			
wzbierać	wezbrać	.	<i>(Fluß) anschwellen</i>
Ich werde zornig/Mir schwillt die Galle: <i>Wzbiera we mnie gniew</i> .			

zabierać	zabrać	zabór	wegnehmen, mitnehmen, (Wort) ergreifen, (Zeit) beanspruchen > Raub, Einverleibung
Drei Teile waren in Polen: Trzy zabory były w Polsce. Es ereigneten sich drei Teilungen Polens: Dokonano trzech zaborów Polski.			
zabierać się	---	.	mitkommen, beginnen mit
zbierać	zebrać	zbiór, zbioru zbiórka	Sammeln, pflücken, klauben >Sammlung, Ernte >Kollekte
być	.	byt	sein >Dasein, Existenz
---	---	niebyt niebyły	>Nichtsein >nichtexistent, gegenstandslos
nabywać	nabyć	.	erwerben, anschaffen, (ein)kaufen, fig. sich aneignen, erlangen
odbywać	odbyć	odbycie	(Sitzung) stattfinden, (Studium) absolvieren, (Reise) machen >Ausführung, Stattfinden
przebywać	przebyć	przebycie przebyty	verweilen, sich aufhalten, (Strecke) zurücklegen (Krankheit/Not) durchmachen > Durchgang, Durchfahrt > zurückgelegt
Nach der überstandenen Krankheit spielt das Kind wieder: Po chorobie przebytej dziecko znów bawi się.			
przybywać	przybyć	przybycie przybyły	ankommen, eintreffen (meist 3. Pers.) (Mond) zunehmen, (Wasser) steigen > Ankunft, Eintreffen, (Wertzuwachs) >angekommen, eingetroffen
Przybył wieczór nad morzem. Było przyływ a przebywała woda podczas też księżyc przybywał.			
zdobywać	zdobyć	zdobycie	erobern, einnehmen, erbeuten >Eroberung
bywać	.	.	besuchen, oft gehen/kommen zu
<i>bywam; bywałem</i>			
dbać	zadbać	.	sorgen für, sich kümmern um (o + Lok)
<za>dbam; dbałem; dbający; (za)dbanie			
zaniedbywać	zaniedbać	.	vernachlässigen
zaniedbuję, zaniedbujesz; zaniedbywałem <zaniedbam; zaniedbałem>			
ciągnąć	pociągnąć	.	ziehen, schleppen
ciągnę, ciągniesz; ciągnąłem; ciągn! ciągnący, ciągnięcie			
.	.	.	.
.	.	.	.
.	.	.	.
wciągać	wciągnąć	.	hineinziehen (in - w + A); (in ein Gespräch) verwickeln
---	wciągnąć się	.	sich angewöhnen
Ich arbeite mich ein: Wciągnę się do pracy.			
wyciągać	wyciągnąć	wyciąg	(her)ausziehen, (Beine, Arme) ausstrecken, (Nutzen, Wurzel) ziehen

			> Aufzug, Lift
[ezać]	.	.	.
począć	.	.	.
.	.	przyczyna	> Ursache, Grund
rozpocząć	rozpocząć	rozpoczęcie	beginnen, starten > Beginn, Eröffnung
zaczynać	zacząć	zaczyn	anfangen, beginnen, (Packung) anbrechen, (Brot) anschneiden > Sauerteig
czuć (się)	poczuć, uczuć	czucie	(sich) fühlen > Gefühl
odczuwać	odczuć	.	fühlen, empfinden, verspüren
dzielić	podzielić	dział podział dzielenie	teilen > Teil > Teilung > Zerteilen
Drei Teilungen Polens: Trzy podziały Polski.			
obdzielać	obdzielić	.	aus-, verteilen
oddzielać	oddzielić	oddział	abtrennen, absondern > Abteilung (Krankenhaus), Kommando
podzielać	podzielić	podział	= dzielić > (Auf, Ein, Ver-) Teilung, Stundenplan
Jos 14,5: Die Israeliten verteilen das Land: Izraelici przy podziale kraju.			
przedzielać	przedzielić	przedział przedziałek	abteilen (Raum), scheideln > Eisenbahnabteil, Intervall > Scheitel
przydzielać	przydzielić	przydział	(Arbeit, Wohnung) zuteilen (do+G), anweisen, bewilligen > Zuteilung, Ration
rozdzielać	rozdzielić	rozdział	(ab-, auf, ver-)teilen > Aufteilung, (Buch-)Kapitel
Mt 27,35 sie verteilten die Kleider: Rozdzielili Jego szaty. Apg 2,3 Zungen von Feuer: Języki jakby z ognia, który się rozdzieliły.			
rozdzielać się	rozdzielić się	.	sich trennen (Weg)
udzielać	udzielić	udział brać udział	gewähren, (Kredit) einräumen, (Auftrag) erteilen, (Sakrament) spenden, (Exerzitien) geben > Teilnahme, Beteiligung > teilnehmen, sich beteiligen
Ksiądz udziela sakramentów i Ćwiczeń Duchownych.			
udzielać się	udzielić się	.	(Krankheit) sich übertragen
nie udzielać się	.	.	sich abseits halten
wydzielać	wydzielić	wydział	aus-, zuteilen (imperfektiv) ausscheiden, ausstrahlen > Abteilung, Dezernat, Fakultät
dawać	dać	datek	geben, > Spende
daję, dajesz; dawalem; dający, dawanie <dam, dasz, dadzą; dałem; dany; danie>			

dodawać	.	.	.
naddawać	.	.	.
nadawać	nadać	.	<i>(Brief, Gepäck) aufgeben fig. verleihen, (Richtung) geben (Rdfk.) senden, funken</i>
Der Name gibt der Gruppe Identität: Nazwa nadaje grupie tożsamość.			
oddawać	oddać	.	<i>ab-, zurückgeben</i>
podawać	podać	podatek, podatnik	<i>reichen, servieren >Steuer(zahler)</i>
przydawać	.	.	.
sprzedawać	sprzedać	sprzedawca sprzedawczyni sprzedaż	<i>verkaufen >Verkäufer >Verkäuferin >Verkauf</i>
rozdawać	.	.	.
udawać	.	.	.
wdawać	.	.	.
wydawać	wydać	wydawca wydawnictwo	<i>ausgeben, ausstellen; (Buch) herausgeben; (Party) veranstalten >Herausgeber, Verleger > Verlag</i>
zadawać	.	.	.
zdawać	zdać	zdatny do	<i>etw. übergeben, (Prüfung) bestehen >tauglich zu</i>
zdawać się	zdać się	.	<i>überlassen, sich anvertrauen</i>
grać	zagrać	.	<i>spielen</i>
odgrywać się	odegrać się	.	<i>sich abspielen</i>
przegrywać	przegrać	.	<i>verspielen, (Band) überspielen</i>
rozgrywać	rozegrać	.	<i>(ein Spiel) austragen</i>
rozgrywać się	rozegrać się	.	<i>sich abspielen</i>
wygrywać	wygrać	.	<i>gewinnen (Spiel)</i>
iść	pójść	.	<i>gehen</i>
chodzić	---	.	<i>iterativ</i>
dochodzić	.	.	.
nadchodzić	nadejść	nadejście nadchodzący	<i>(an-, heran-)kommen, sich nähern >Ankunft, Kommen, Eintreffen >bevorstehend</i>
Glücklich jene Knechte, die der Herr (wird) Finden als Wachende, wenn er kommt: Szczęśliwe owi słudzy, który pan zastanie czuwających, gdy nadejdzie. (Lk 12,36)			
obchodzić	obejść	.	<i>abschreiten, herumgehen</i>
odchodzić	odejść	.	<i>fort-, weggehen</i>
pochodzić	---	pochodzenie	<i>abstammen, herrühren >Ursprung, Abstammung</i>
podchodzić	podejść	.	<i>näher treten, -kommen</i>
przechodzić	przejść	przeszły	<i>gehen (durch einen Abschnitt), verfließen, vorübergehen, vergehen >vergangen</i>

przychodzić	przyjść poprzychodzić	przyszły	(an)kommen >kommend, (zu)künftig, nächster
rozchodzić	.	.	.
schodzić	.	.	.
uchodzić	.	.	.
wchodzić	wejść	.	hineingehen, eintreten
wychodzić	wyjść	.	hinausgehen, herauskommen (Karte) ausspielen
zachodzić	.	.	.
jąć	.	.	beginnen, anheben
najmować	najać	.	mieten
obejmować	objąć	.	umarmen, umfassen
odejmować	odjąć	.	abziehen, substrahieren
pojmosferać	pojąć	pojmosfera	begreifen, verstehen, einsehen > Verständnis, Einsicht
przejmować	przejąć	.	übernehmen, sich aneignen
przejmować się	przejąć się	przyjmij/[przyjm] błaganie nasze	sich zu Herzen nehmen, sich (nie - nicht) aufregen wg. >nimm an unser Flehen Gloria
przyjmować	przyjąć poprzyjmować	.	empfangen, annehmen; Arznei: einnehmen; Gast: empfangen
ujmować	ująć	.	ergreifen, fassen
ujmować się	ująć się	.	sich einsetzen (za I/für)
Ujął się za swoim sługą, Izraelem			
wymować	wyjąć	.	herausnehmen, herausziehen
wynajmować	wynajać	wynajęcie	vermieten, mieten (od+G) >Vermietung
zajmować	zajać	zajęty	(Platz)einnehmen, besetzen, reservieren >besetzt
zdejmosferać	zdząć	zdjęcie	herunter-, abnehmen; knipsen > Photographie
jechać	pojechać	.	(hin) fahren (sich auf Rädern fortbewegen)
<i>jadę, jedziesz; <po>jechałem, jadący, <po>jechanie</i>			
Eva fährt gerade nach Krakau: W tym momencie Ewa jedzie samochodem do Krakowa. Das Auto fährt gleich nach Krakau: Zaraz Ewa pojedzie samochodem do Krakowa.			
jeździć	.	.	iterativ
<i>jeżdżę, jeździsz; jeździłem; jeżdżący, jeżdzenie</i>			
Montags fahre ich mit dem Rad zur Post: W poniedziałki jeżdżę na rowerze na pocztę. Peter fährt einen Daewoo: Piotr jeździ Daewoo/Mercedesem.			
dojeżdżać	dojechać	dojazd	heranfahen, anfahren, hinkommen >Zufahrt(sstraße)
Bis acht Uhr sind wir am Kolleg: Przed ósmą dojedziemy do Kolegium.			
nadjeżdżać	nadjechać	.	ankommen
Peter kommt (gerade) an. Piotr właśnie nadjeżdża. Wo kommt der Zug an? Aus dieser Richtung: Pociąg będzie nadjeżdżał z tej strony.			
najeżdżać	najechać	.	auffahren, fahren gegen

Er fuhr gegen einen Baum/auf die Grasfläche: Najechał na drzewo/na trawnik. Es kam (eine Menge) Gäste/N. überfiel R.: Najechało gości. Napoleon najechał Rosję.			
objeżdżać	objechać	.	<i>fahren (rund um), bereisen</i>
Er fuhr rechts um das Haus. Objechał dom z prawej strony. Jährlich bereist der P. die P.: Prowincjał raz w roku objeżdża Prowincję.			
odjeżdżać	odjechać	odjazd	<i>abreisen, abfahren</i> >Abfahrt
Pociąg odjeżdża za pięć minut. Odjeżdżam (rowerem) za trzy godziny.			
przejeżdżać	przejechać	przejazd	<i>bereisen, hindurchfahren (eine Strecke zurücklegen)</i> >Fahrt, Passage
Der Fahrer fuhr (einige Zeit) durch Lodz: Kierowca przejeżdżał przez Łódź.			
przyjeżdżać	przyjechać	przyjazd	<i>ankommen, eintreffen</i> >Ankunft
Der Zug kam um sieben Uhr in Warschau an: Pociąg przyjechał w Warszawie o ósmej.			
rozjeżdżać się	rozjechać się	.	<i>auseinanderfahren</i>
ujeżdżać	ujeździć (!!)	.	<i>(Pferd) zureiten</i>
wyjeżdżać	wyjechać powyjeżdżać	wyjazd	<i>hinausfahren, ab-, verreisen</i> >Abfahrt (Zug)
Ostatni pociąg wyjeździ Gdańsk o ósmej. Jutro wyjadę pociągiem od tutaj.			
zjeżdżać	zjechać	zjazd	<i>hinab-, hinunterfahren</i> >Ablauf, Abfahrtslauf
zjeżdżać się	zjechać się	zjazd	<i>zusammenkommen</i> >Parteikongress
Jezuici zjeżdżają na kongregacji.			
kazać	.	kazanie	<i>befehlen, anordnen >Predigt</i>
dokazywać	dokazać	.	+ G <i>etwas vollbringen</i>
nakazywać	nakazać	nakaz	<i>befehlen, gebieten >Befehl</i>
okazywać	okazać	okaz	<i>be- vorzeigen >Prachtstück, Muster</i>
okazywać się	okazać się	.	<i>sich erweisen</i>
pokazywać	pokazać	pokaz	<i>(vor)zeigen (Film, Richtung), etw. demonstrieren</i> >Schau, Vorführung
przekazywać	przekazać	przekaz	<i>an-, überweisen >Überweisung</i>
przykazywać	przykazać	przykazanie	<i>gebieten, einschärfen >Gebot</i>
rozkazywać	rozkazać	rozkaz	<i>befehlen >Befehl</i>
ukazywać (się)	ukazać (się)	ukaz	<i>zeigen >Erlaß (des Zaren)</i>
wykazywać	wykazać	wykaz	<i>aufstellen, nachweisen, zeigen >Aufstellung, Nachweis</i>
wskazywać	wskazać	.	<i>zeigen, hinweisen (auf) (immer konkret)</i>
zakazywać	zakazać	zakaz	<i>verbieten >Verbot</i>
.	.	.	.
kłaść	położyć	.	<i>legen</i>
dokładać do	dołożyć	1 dokładka 2 dokładny	<i>zulegen (zu)</i> >1 Zulage, Zugabe 2 genau, penibel
nakładać	nałożyć	nakład	<i>auf(er)legen >Buchauflage, Aufwand</i>
nadkładać	nadłożyć	.	<i>hinzulegen ~ drogi Umweg machen</i>

obkładać	obłożyć	.	<i>bedecken, -legen (mit) + Instr.</i>
odkładać	odłożyć	.	<i>weglegen, beiseite legen, (Geld) zurücklegen</i>
podkładać	podłożyć	podkład	<i>(dar- unter)legen >Unterlage</i>
pokładać	pokłaść (!)	pokład	<i>~ w kimś nadzieję Hoffnung auf jmd. setzen >Schicht, Flöz</i>
przedkładać	przedłożyć	.	<i>vorlegen, unterbreiten</i>
przekładać	przełożyć	przekład	<i>umlegen/umlagern, übersetzen >Übersetzung</i>
przykładać	przyłożyć	przykład	<i>(an-, auf) legen, >Beispiel</i>
rozkładać	rozłożyć	rozkład	<i>ausbreiten, verteilen >Ein-, Verteilung, Stundenplan</i>
składać	złożyć	skład	<i>zusammenlegen, -setzen (Bericht) erstatten, Examen ablegen, (Opfer) darbringen, (Dank) abstatten >Zusammensetzung, Lager, Magazin</i>
<i>Dzięki ci składamy. Chcę z czystym sercem złożyć Najświętszą Ofiarę</i>			
układać	ułożyć	układ	<i>zurechtlegen, anordnen >Anordnung, Aufbau, System</i>
wkładać	włożyć	wkład	<i>hineinstecken, >Einlage, Beitrag</i>
wykładać	wyłożyć	wykład	<i>auslegen, vortragen >Vortrag</i>
zakładać	założyć	zakład założenie	<i>anlegen, gründen, errichten >Betrieb, Anstalt, Werk >Gründung</i>
<i>Ignacy założył Towarzystwa Jezusowego</i>			
konać	skonać	.	<i>im Sterben liegen, sterben, entschlafen</i>
<i>konam; konałem, skonany</i>			
dokonywać	dokonać	.	<i>machen, tun, fertigbringen, (Wunder) vollbringen, (Reform) durchführen</i>
<i>dokonuję, dokonujesz; dokonywałem</i>			
pokonywać	pokonać	pokonany	<i>besiegen, überwinden >besiegt</i>
przekonywać	przekonać	.	<i>überzeugen, überreden</i>
wykonywać	wykonać	.	<i>tun, machen, ausführen (Urteil) vollstrecken, (Theater) aufführen, (Rolle) spielen</i>
kreślić	.	.	<i>zeichnen</i>
nakreślać	nakreślić	.	<i>aufzeichnen</i>
(kreślić)	nakreślić	.	<i>skizzieren, schildern</i>
określać	określić	określenie	<i>bestimmen, bezeichnen >Bestimmung, Bezeichnung, Attribut</i>
podkreślać	podkreślić	.	<i>unterstreichen, hervorheben</i>
przekreślać	przekreślić	.	<i>durchstreichen, ausstreichen</i>
(kreślić)	skreślić	.	<i>skizzieren, schildern</i>
skreślać	skreślić	.	<i>durchstreichen, ausstreichen</i>
wykreślać	wykreślić	.	<i>(auf)zeichnen, (aus)streichen</i>
zakreślać	zakreślić	.	<i>durchstreichen, aufzeichnen, (eine Stelle im Buch) anstreichen</i>

kryć (się)	ukryć (się)	ukryty	<i>verstecken, verbergen</i>
nakrywać	.	nakrywka	<i>bedecken, zudecken</i> > <i>Deckel (po-, przykrywka)</i>
<i>Mutter deckt täglich den Tisch: Codziennie mama nakrywa do stołu.</i>			
odkrywać	odkryć	odkryty	<i>aufdecken, freilegen</i> > <i>frei, entblößt</i>
okrywać	okryć	okrywa	<i>bedecken</i> > <i>Decke, Hülle, Überzug</i>
pokrywać	pokryć	pokrywa pokrywka	<i>ab-, zudecken</i> > <i>(Wolken) Decke</i> > <i>Deckel</i>
przykrywać	przykryć	przykrywka	<i>bedecken, zudecken (mit: + I)</i> > <i>Deckel</i>
rozkrywać	rozkryć	.	<i>aufdecken</i>
skrywać	skryć	.	<i>verbergen (się), verheimlichen</i>
ukrywać	ukryć	ukryty	<i>verbergen, verstecken, verschleiern</i> > <i>verborgen, verkappt, latent</i>
<i>Der Flüchtling versteckt sich hinter einem fremden Namen: Uciekinier ukrywa się pod obcym nazwiskiem.</i> <i>Die Mutter versteckt die Weihnachtsgeschenke: Matka ukrywa/chowa prezenty gwiazdkowe</i>			
wykrywać	wykryć	wykrywalny	<i>entdecken, aufspüren</i> > <i>erkennbar, nachweisbar</i>
zakrywać	zakryć	.	<i>verdecken, bedecken, zudecken</i>
łączyć	po-, złączyć	łączny połączenie połączony po-,w(y)łącznik	<i>verbinden, vereinigen, verknüpfen</i> > <i>Gesamt-</i> > <i>(Firmen-)Zusammenschluß</i> > <i>verbunden, verknüpft (mit z + I)</i> > <i>(Elektro) Schalter</i>
dołączać	dołączyć	.	<i>hinzufügen, beilegen</i>
odłączać	.	.	<i>abtrennen, loslösen (się), absondern</i>
podłączać	podłączyć	.	<i>anschießen</i>
---	podłączyć się	.	<i>Leitung anzapfen (do + G)</i>
przełączać	przełączyć	.	<i>umschalten</i>
przyłączać	przyłączyć	.	<i>anfügen, anschließen</i>
przyłączać się	przyłączyć się	.	<i>sich gesellen (zu do + G)</i>
<i>La Storta: Bóg Ojciec przyłączył Ignacego do swego Syna.</i>			
rozłączać	rozłączyć	rozłączny	<i>abtrennen, abschneiden, abschalten</i> > <i>trennbar, getrennt</i>
włączać	włączyć	po-,w(y)łącznik	<i>einschließen, einbeziehen, eingliedern</i> > <i>(Elektro) Schalter</i>
wyłączać	wyłączyć	po-,w(y)łącznik	<i>abstellen, abschalten</i> > <i>(Elektro) Schalter</i>
załączać	.	.	<i>(Anlage) beifügen, beilegen</i>
<i>Übermittle ich herzliche Empfehlung (in Briefen): Załączam serdeczny ukłony</i>			
mówić	powiedzieć	.	<i>reden</i>
namawiać	namówić	namowa	<i>überreden (kogoś do czegoś)</i> > <i>Überredung</i>
<i>namawiam; namawiałem; namawianie <namówię, namówisz, namówi; namówiłem; namówiony></i>			

obmawiać	obmówić	obmowa	<i>lästern >üble Nachrede</i>
odmawiać	odmówić	odmowa	<i>abschlagen, verweigern >Ablehnung, Verweigerung</i>
omawiać	omówić	.	<i>besprechen</i>
pomawiać	pomówić	pomawianie	<i>nachsagen, zur Last legen > Unterstellung</i>
przemawiać	przemówić	przemówienie	<i>Rede halten, über etw. sprechen >Ansprache</i>
umawiać (się)	umówić (się)	umowa	<i>vereinbaren, sich verabreden >Vereinbarung</i>
wmawiać	wmówić	.	<i>jmd. etwas einreden</i>
wymawiać	wymówić	wymowa wymowny	<i>aussprechen, eine Stelle kündigen >Aussprache, Redekunst >redegewandt</i>
zamawiać	zamówić	zamówienie	<i>bestellen >Bestellung</i>
zamawiać się	zamówić się	.	<i>sich ansagen</i>
myśleć	pomyśleć	.	<i>denken, sinnen, meinen</i>
domyślać się	domyślić się	domysł domyślny	<i>vermuten, ahnen >Vermutung, Annahme >findig, scharfsinnig</i>
namyślać się	namyślić się	namysł	<i>überlegen, nachdenken, sich sich bedenken >Überlegung</i>
obmyślać	.	obmyślony	<i>(gründlich) durchdenken, überlegen >überlegt</i>
(myśleć)	przemyśleć	przemysł przemysłany	<i>durchdenken >Industrie, Gewerbe >gut durchdacht</i>
rozmyślać	---	.	<i>nachdenken, sinnen, grübeln</i>
----	umyślić	umysł umysłny	<i>sich ausdenken, planen, beschließen > Geist, Verstand, Intellekt >absichtlich, vorsätzlich</i>
wmyślać się	wmyślić się	.	<i>sich hineindenken</i>
wymyślać	wymyślić	.	<i>erfinden, sich ausdenken, aushecken</i>
zamyślać	zamyślić	.	<i>vorhaben, planen, im Sinn haben</i>
zamyślać się	zamyślić się	zamyślony	<i>in Gedanken versinken, nachdenklich werden > nachdenklich, grübelnd</i>
zmyślać	.	zmysł zmysłowo	<i>sich ausdenken, erfinden > (Biol.) Sinn; pl: Sinne, Triebe > sinnlich</i>
nieść	zanieść	.	<i>tragen</i>
<i>niosę, niesiesz, niesie; (za)niosłem, nieśliśmy, nieśli, niosłyśmy; niosący, (za)niesienie</i>			
nosić	.	.	<i>tragen (iterativ)</i>
<i>noszę, nosisz, nosi; nosilem; noszący; noszenie</i>			
odnosić	odnieść	.	<i>hintragen, hin-, zurückbringen</i>
podnosić	podnieść	.	<i>(auf-,empor-,hoch-)heben</i>

przynosić	przynieść	przynosząc	<i>bringen (mit sich/als Folge) (ze sobą) mitbringen herbringen, herschaffen (na dół/górze) herab-/heraufbringen >bringend (p. korzyść nutz~)</i>
Ihr Mann brachte ihr Blumen ins Krankenhaus (mit): Mąż przyniósł jej kwiaty do szpitala. Die Zeitungen brachten uns (eine) gute Nachricht: Gazety przyniosły nam pomyślną wiadomość. Das bringt Dir Glück: To przyniesie ci szczęście. Der Krieg brachte den Menschen Not: Wojna przyniosła ludziom biedę.			
wznosić	wznieść	.	<i>emporheben, erheben</i>
zanosić	zanieść	.	<i>tragen, bringen (etwas von hier nach dort)</i>
<i>Zaniósł walizkę na dworzec</i>			
ogłądać	obejrzyć	.	<i>besichtigen, beschauen, sich ansehen</i>
dogłądać	doglądnąć (!)	dogład	<i>achtgeben, beaufsichtigen</i>
---	dojrzyć	.	<i>erblicken</i>
przeglądać	przejrzeć	przeгляд	<i>besichtigen, inspeziieren >Überprüfung</i>
przyglądać się	przyjrzyć się	.	<i>betrachten, sich ansehen</i>
rozglądać się	rozejrzeć się	.	<i>umherblicken, sich umsehen</i>
spoglądać	spojrzeć	.	<i>blicken, schauen</i>
---	ujrzeć	.	<i>erblicken, (mystisch) schauen</i>
wglądać	wejrzyć	wgląd	<i>einsehen, Einblick nehmen in (w + A) > Einblick, Einsicht</i>
wyglądać	wyjrzyć	wygląd	<i>hinausschauen >Aussehen, Äußere</i>
zagłądać	zajrzeć	.	<i>hereinschauen, hineinsehen</i>
pić	napić	.	<i>trinken</i>
dopijać	dopić	.	<i>austrinken, leeren</i>
.	napić się	.	<i>(etwas) trinken</i>
--	nadpić	.	<i>antrinken, etwas abtrinken</i>
odpijać	odpić	.	<i>abtrinken</i>
opijać	opić	.	<i>(etwas) begießen</i>
opijać się	opić się	.	<i>sich betrinken, zu viel trinken</i>
.	popić	.	<i>etwas trinken (Wasser nachtrinken)</i>
przepijać	przepić	.	<i>vertrinken, versaufen, beim Trinken zubringen; (do G) zuprosten</i>
rozpijać się	rozpić się	.	<i>(beginnnen zu) trinken, saufen</i>
spijać	spić	.	<i>abtrinken, absaugen, betrunken machen</i>
spijać się	spić się	.	<i>sich betrinken</i>
upijać	upić	.	<i>abtrinken, nippen, jmd. betrunken machen</i>
upijać się	upić się	.	<i>sich betrinken</i>
wpijać	wpić	.	<i>(Zähne, Krallen) schlagen, graben</i>
wpijać się	wpić się	.	<i>sich festsaugen, sich festbeißen</i>
wypijać	wypić	.	<i>austrinken, leeren</i>
zapijać	zapić	.	<i>hinunter-, nachspülen</i>

zapijać się	zapić się	.	<i>unmäßig trinken</i>
.	.	.	.
.	.	.	.
powiadać	.	.	<i>sagen</i>
dopowiadać	dopowiedzieć	.	.
naopowiadać	.	.	.
odpowiadać	.	.	.
opowiadać	opowiedzieć	.	<i>erzählen, berichten</i> <i>perf. sich aussprechen für</i>
przepowiadać	.	.	.
rozpowiadać	.	.	.
spowiadać	.	.	.
wypowiadać	.	.	.
zapowiadać	.	.	.
.	.	.	.
prawić	---	.	<i>erzählen (in Wendungen)</i>
Komplement machen: prawić komplementy, Moralpredigt halten: prawić morały			
<i>naprawiam, naprawilem, naprawiający, naprawianie <naprawię, naprawisz, naprawilem></i>			
doprawiać	doprawić	.	<i>(Kochkunst) ansetzen, abschmecken</i>
naprawiać	naprawić	naprawa	<i>ausbessern, reparieren</i> <i>>Ausbesserung, Reparatur</i>
odprawiać	odprawić	.	<i>wegeschicken, abfertigen, zelebrieren</i>
Zwykle odprawiam mszę świętą po niemiecku ale dzisiaj odprawię jej po polsku.			
oprawiać	oprawić	oprawka	<i>(Buch) einbinden, (Bild) einrahmen, (Axt) bestielen, (Edelstein) einfassen</i> <i>>Fassung</i>
przeprawiać	przeprawić	.	<i>(durch die Wüster, übers Meer) transportieren, befördern, ans andere Ufer übersetzen, (przez + A) durchqueren</i>
przyprawiać	przyprawić	przyprawa	<i>anmachen, ansetzen, anfügen</i> <i>>Zutat, Würze</i>
rozprawiać	rozprawić	rozprawa	<i>debatieren, palavern, sich über etwas ausbreiten</i> <i>>Debatte (bei Gericht)</i>
sprawiać	sprawić	sprawa	<i>verursachen, bereiten</i> <i>>Sache, Angelegenheit, Fall</i>
uprawiać	uprawić	.	<i>(Land) bebauen, (Pflanzen) anbauen, (Unzucht) treiben</i>
wprawiać	wprawić	wprawa	<i>(etwas/jmd in neuen Zustand bringen)</i> <i>(Bild) einrahmen, einüben (się się)</i> <i>>Übung, Fertigkeit</i>
wyprawiać	wyprawić	wyprawa	<i>senden, schicken (po + A nach), (Fest) ausrichten, (Unfug) treiben, (Krawall) machen</i> <i>>Expedition, (Forschungs-)Reise, Tour</i>
Was machst Du für Sachen?: Co ty wyprawiasz? Król, który wyprawił ucztę weselną swemu synowi (Mt 22,2)			

zaprawiać	zaprawić	zaprawa zaprawiony	<i>(Kochkunst) anmachen, trainieren für (do + G), (Tier) abrichten >Eiübung, Training >geübt, versiert</i>
prowadzić	poprowadzić zaprowadzić	.	<i>(hin)führen, geleiten, bringen (Fahrzeug) führen (Fahrrad) schieben</i>
doprowadzać	doprowadzić	doprowadzenie	<i>führen bis, bringen zu >Zuleitung, Zuführung</i>
naprowadzać	.	.	.
nasrowadzać	.	.	.
odprowadzać	odprowadzić	.	<i>begleiten, geleiten, abführen</i>
oprowadzać	.	.	.
podprowadzać	.	.	.
powprowadzać	.	.	.
przeprowadzać	.	.	.
przyprowadzać	.	.	.
rozprowadzać	.	.	.
sprowadzać	.	.	.
uprowadzać	.	.	.
wprowadzać	wprowadzić	.	<i>hereinführen, hereinbringen, in einen Zustand versetzen</i>
<i>Der Bericht führt einige Änderungen ein: Relacja wprowadza pewne modyfikacje</i>			
wyprowadzać	.	.	.
zaprowadzać	.	.	.
.	.	.	.
-----	rzec	.	<i>sagen</i>
narzekać	ponarzekać	narzekańie	<i>klagen, sich beschweren >Klage, Klagen, Jammern</i>
odrzekać	odrzec	.	<i>erwidern, antworten</i>
odrzekać się	odrzec się	.	<i>verzichten, entsagen</i>
przyrzekać	przyrzec	.	<i>versprechen, zusagen</i>
urzekać	urzec	urzekający	<i>behexen, verhexen, bannen >berückend, verführerisch</i>
wyrzekać	wyrzec	nie wyrzekł ani słowa	<i>aussprechen, sich lossagen >er sagte kein Wort mehr</i>
zrzekać się	zrzec się	.	<i>verzichten, entsagen, Abstand nehmen</i>
sadzić	posadzić	.	.
dosadzać	.	.	.
nasadzać	.	.	.
obsadzać	.	.	.
odsadzać	.	.	.
osadzać	.	.	.
posadzać	.	.	.
przesadzać	.	.	.

.	przysadzić	.	.
rozsadzać	.	.	.
usadzać	.	.	.
wsadzać	wsadzić	.	<i>(hin)einstecken, (in den Zug) setzen</i>
wysadzać	.	.	.
zsadzać	.	.	.
siadać	siąść	.	<i>sich setzen</i>
dosiadać	.	.	.
nawsiadać	.	.	.
obsiadać	.	.	.
osiadać	.	.	.
posiadać	.	.	.
przesiadać	.	.	.
przysiadać	.	.	.
rozsiadać	.	.	.
wsiadać	wsiąść	.	<i>einsteigen, an Bord gehen</i>
wysiadać	.	.	.
zasiadać	.	.	.
zsiadać	.	.	.
słać	posłać	.	<i>schicken</i>
słać	posłać pościelić	.	<i>(Decke) ausbreiten, (Bett) machen</i>
dosyłać	dosłać	.	<i>nachsenden</i>
nasyłać	nasłać	.	<i>oft (wiederholt, viel) schicken fig: an den Hals schicken</i>
nadsyłać	nadesłać	.	<i>einsenden, einschicken</i>
[obsyłać	obesłać	.	<i>herumschicken, (wystawę) eine Ausstellung beschicken]</i>
[odsyłać	odesłać	.	<i>zurückschicken, remittieren]</i>
posyłać	posłać	.	<i>(s. słać) versenden, verschicken</i>
przesyłać	przesłać	.	<i>zusenden, (Grüße) übermitteln</i>
przysyłać	przysłać	.	<i>senden, schicken, (po kogoś) nach jmd.</i>
rozsyłać	rozesłać	.	<i>versenden, schicken</i>
wysyłać	wysłać	.	<i>ab-, verschicken/senden</i>
zasyłać	zasłać	.	<i>s. przesyłać</i>
zsyłać	zesłać	.	<i>senden, schicken, (Person) verbannen</i>
słuchać	posłuchać	.	<i>(zu)hören</i>
słuchać się	.	.	<i>gehörchen</i>
---	usłuchać	.	<i>gehörchen, befolgen</i>
nadsłuchiwać	---	.	<i>hörchen, lauschen</i>
nasłuchiwać	---	.	<i>hörchen, lauschen, abhören</i>
---	nasłuchać się	.	<i>sich satt hören, viel anhören müssen</i>
obsłuchiwać	obsłuchać	.	<i>(Medizin) abhörchen</i>

osłuchiwać	osłuchać	.	(Medizin) abhören
przesłuchiwać	przesłuchać	.	verhören, vernehmen
przysłuchiwać	---	.	zuhören, sich anhören
wysłuchiwać	wysłuchać się	.	lauschen, horchen auf
wysłuchiwać	wysłuchać	.	anhören; perfektiv: (Bitte) erhören
---	zасłuchać się	.	versunken zuhören, andächtig lauschen
stanowić	.	stanowienie	entscheiden (o - über) bilden, ausmachen >Entscheidung (o - über)
<i>stanowię, stanowisz, stanowi; stanowiłem</i>			
zastanawiać	zastanowić	.	zu denken geben, auffallen
<i>zastanawiam, zastanawiałem</i>			
zastanawiać się	zastanowić się	.	bedenken, sich besinnen
stać	postać	.	(da-, still-) stehen
<i>stoję, stoisz, (po)stałem, stojący, (po)stanie</i>			
Mój zegarek stoi. Pociąg stał już godzinę na dworcu. Am Altar: Ksiądz stoi przy ołtarzu.			
[>stawać	stanać	.	(sich) stellen, stehenbleiben]
stawać się	stać się	.	werden
<i>staję się, stajesz się, stawałem się <stanę się, staniesz się, stałem się></i>			
Es wurde sehr kalt: Stało się bardzo zimno. Heizen wird zur Notwendigkeit: Ogrzewanie staje się koniecznością (potrzebne) Das Kind wurde wie seine Eltern: Dziecko stało się takie, jak jego rodzice.			
dostawać	dostać	dostawa	(ab)bekommen, erhalten, kriegen >Lieferung
<i>dostaję, dostajesz, dostawałem <dostanę, dostaniesz, dostalem></i>			
Peter bekam von seinem Freund ein Photo: Piotr dostał/otrzymał od swojego przyjaciela zdjęcie.			
dostawać się	dostać się	.	gelangen, kommen nach (do)
nastawać	nastać	.	kommen, anbrechen, eintreten, werden (i.S.v. entstehen)
Es wird Abend: Nastaje wieczór. Es gibt einen neuen S.: Nastal nowy Superior.			
obstawać	obstać	obstawa	beharren, bleiben bei (przy+L) >Sicherheit, Rückendeckung
Die P. bleibt dabei, daß Peter schuldig ist: Policja obstaje przy tym, że Piotr jest winny.			
[>odstawać	odstać	.	(sich) ablösen, (Ohren) abstehen, herausragen]
ostawać się	ostać się	.	sich behaupten, standhalten
powstawać	powstać	powstanie	aufstehen, sich empören >Aufstand; Rebellion
Codziennie rano powstaję z łóżka Powstanie w getcie. Powstanie warszawskie.			
przestawać	przestać	.	aufhören - <s>kończyć
Hör endlich mit dem Lärm auf: Wstań wreszcie hałasować!			
przystawać	przystać	.	(fest) anliegen, zusammenpassen, einwilligen in (na + A)
rozstawać się	rozstać się	rozstaw	scheiden, sich trennen von (z + I) >Abstand
Peter hat sich von seiner Frau getrennt: Piotr rozstał się ze swą żoną.			
ustawać	ustać	.	aufhören

wstawać	wstać	.	<i>aufstehen, sich erheben</i>
---	wystać	.	<i>imp. herausragen, vorspringen a. perf. lange stehen</i>
zastawać	zastać	zastaw	<i>antreffen bei (przy + L) >Pfand</i>
<i>Zastał swoją żonę przy Marcinie/z Marcinem</i>			
(po)zostawać	zostać	.	<i>(übrig) bleiben, dableiben</i>
<i>Der Schüler blieb wegen Krankheit zu hause: Uczeń z powodu choroby pozostał/został w domu.</i>			
zostawać	zostać	.	<i>bleiben</i>
<i>Kiedy modlisz się często zostajesz w zakonie. Buzek już został premierem.</i>			
---	zostać	.	<i>werden (sich wandeln)</i>
<i>Piotr zostanie lekarzem. Studiuję teologię; zostaną księżdem. Zostałem Jezuitą.</i>			
stawiać	postawić	.	<i>(auf, hin-) stellen</i>
stawiać się	stawić się	.	<i>sich einfinden, sich melden</i>
stawić	= stawić	.	<i>(Widerstand) leisten</i>
dostawiać	.	.	.
nastawiać	.	.	.
nadstawiać	.	.	.
obstawiać	.	.	.
odstawiać	.	.	.
podstawiać	.	.	.
postawiać	.	.	.
przeciwstawiać	przeciwstawić	przeciwstawny	<i>gegenüberstellen, konfrontieren >gegensätzlich, entgegengesetzt</i>
przedstawiać (s.)	przedstawić	.	<i>vorstellen, vorweisen, (Stück, Film) auf-, vorführen</i>
przestawiać	.	.	.
przystawiać	.	.	.
rozstawiać	.	.	.
ustawiać	.	.	.
wstawiać	.	.	.
wystawiać	.	.	.
zostawiać	.	.	.
stąpać	stąpnąć	.	<i>(auf)treten, schreiten</i>
odstępować	odstąpić	odstąpienie odstęp odstępstwo	<i>zurücktreten (od G/von) abweichen, abrücken von (milit.) sich zurückziehen (Preis) nachlassen >Abtretung, Verzicht, Abweichung (von einem Grundsatz), Rücktritt (von einem Vertrag >Abstand, Zwischenraum >Abweichung, Abtrünnigkeit, Abfall (Religion)</i>
przestępować	przestąpić	przestępstwo	<i>überschreiten, (Gesetz) übertreten >Verbrechen</i>

przystępować	przystąpić	przystępny przystęp	<i>herantreten (do G/zu) herangehen, beitreten >zugänglich; >Zugang</i>
<i>er kam zur Sache: przystąpił do rzeczy</i>			
rozstępować się	rozstąpić się	.	<i>zur Seite treten, Platz machen</i>
ustępować	ustąpić	ustępliwy ustępliwość ustęp ustępstwo	<i>beiseite treten, zurücktreten, resignieren, (Gefühl) nachlassen, >nachgiebig >Nachgiebigkeit >Abschnitt, Fragment >Zugeständnis</i>
<i>trotz Nachlassen der Gedanken blieb er zufrieden: Nawet po ustąpieniu myśl pozostawał zadowolony</i>			
wstępować	wstąpić	wstęp	<i>eintreten, vorbeikommen, hereinschaun >Ein-, Zutritt, Einleitung</i>
występować	wystąpić	występ	<i>heraus-, hervortreten austreten (z G/aus) >Vorsprung, Gesims (Theater)Auftritt</i>
zastępować	zastąpić	zastępczy zastępczyni	<i>ersetzen, vertreten, einspringen für >Ersatz-, behelfsmäßig >Ersatzmann, (Stell-)vertreter</i>
zstępować	zstąpić	zstępujący	<i>herab-, hinuntersteigen (Treppe) >absteigend</i>
trwać	potrwać	trwały trwałość	<i>dauern, (Zustand, Tätigkeit) wahren, beharren >beständig, dauerhaft >Beständigkeit, Stabilität, Haltbarkeit</i>
.	dotrwać (do)	.	<i>dauern bis, existieren, erhalten bleiben, aushalten (bis zu)</i>
.	przetrwać	.	<i>überdauern, überleben, (heil) überstehen</i>
.	wytrwać	wytrwały wytrwałość	<i>aushalten, ausharren (przy L/bei) beharren (w L/bei) nicht nachlassen (w L/in) >ausdauernd, beharrlich, standhaft, fest >Ausdauer, Beharrlichkeit, Standhaftigkeit</i>
trzeć	potrzeć	.	<i>reiben (trę, trzesz, tarłem)</i>
docierać (do)	dotrzeć	.	<i>gelangen (bis, zu) erreichen</i>
nacierać	natrzeć pocierać	.	<i>einreiben; (na + Akk) angreifen</i>
obcierać	obetrzeć poobcierać	.	<i>abwischen, abreiben</i>
ścierać	zetrzeć pościerać	ścierka	<i>abreiben, abwischen >Wischlappen</i>
ucierać	utrzeć	.	<i>abwischen, zerreiben</i>
wcierać	wetrzeć	.	<i>einreiben</i>
wycierać	wytrzeć	.	<i>ausradieren, (Staub) wegwischen</i>
.	.	.	.
trzymać	potrzymać	.	<i>halten, festhalten</i>
dotrzymywać	.	.	.

otrzymywać	otrzymać	.	<i>bekommen, erhalten (Geld) beziehen</i>
Umsonst habt ihr erhalten, umsonst sollt ihr geben: Darmo otrzymaliście, darmo dawajcie. Mt 10,8 Dank deiner Freigiebigkeit haben wir Brot erhalten: Dzięki Twojej hojności otrzymaliśmy chleb (Messe)			
podtrzymywać	podtrzymać	.	<i>halten, stützen fig. Auftrieb geben, ermuntern (Feuer) nicht ausgehen lassen (Unterhaltung) allein bestreiten</i>
Wojtek dobrze podtrzymuje rozmawianie. Die Treffen fördern die Einheit der Gesellschaft Jesu: Spotkania podtrzymują jedność Towarzystwa Jezusego			
przetrzytywać	.	.	.
przytrzytywać	.	.	.
trzytywać się	.	trzymanie się	<i>standhalten >Haltung</i>
utrzytywać	utrzymać	utrzymanie	<i>halten, (in Zustand) erhalten >(Aufrecht)Erhaltung</i>
instandhalten: utrzytywać w porządku			
wstrzytywać	.	.	.
zatrzytywać	zatrzymać	zatrzymanie	<i>stoppen, anhalten >Festnahme</i>
zatrzytywać się	zatrzymać się	zatrzymanie	<i>verweilen, (im Hotel) absteigen, innehalten >Unterbrechung, Aufenthalt</i>
twierdzić	.	.	<i>behaupten</i>
<i>twierdzą, twierdzisz; twierdziłem; twierdzenie</i>			
potwierdzać	potwierdzić	.	<i>bestätigen (się sich)</i>
przytwierdzać	przytwierdzić	.	<i>befestigen, festmachen (z.B. mit Nägeln)</i>
stwierdzać	stwierdzić	stwierdzenie	<i>feststellen >Feststellung</i>
utwierdzać	utwierdzić	.	<i>befestigen, bestärken</i>
(Immer mehr) die Überzeugung gewinnen: Utwierdzą się w przekonaniu, że Polska jest piękna.			
zatwierdzać	zatwierdzić	zatwierdzenie	<i>(ein Urteil, jmd. im Amt) bestätigen</i>
widzieć	zobaczyć	.	<i>sehen</i>
przewidywać	przewidzieć	przewidywanie	<i>voraussehen, ahnen >Vorahnung, Erwartung</i>
---	przywidzieć się (nur 3.P)	.	<i>jmd. erscheinen, sich zeigen</i>
wiedzieć	----	wiedza (nie)wiadomy	<i>wissen >Wissen, >bekannt</i>
>dowidywać się	dowiedzieć się	o + Lok	<i>sich erkundigen</i>
wołać	zawołać	wołanie zawołanie	<i>rufen >(o pomoc Hilfe-) Ruf >(jak na zawołanie) wie gerufen</i>
<i>wołam, wołasz, wołałem <zawołam></i>			
dowoływać się	dowołać się	.	<i>(endlich) heraus-, herbeirufen</i>
nawoływać	.	.	<i>rufen, locken, aufrufen, auffordern</i>
<i>nawołuję, nawołujesz, nawoływałem</i>			
obwoływać	.	.	.

odwoływać	.	.	.
powoływać	.	.	.
przywoływać	.	.	.
wywoływać	.	.	.
zwoływać	zwołać	.	<i>zusammenrufen, versammeln, (Sitzung) einberufen</i>
wozić	powozić	wóz	<i>fahren, befördern, transportieren >Wagen, Fuhre</i>
wieźć	---	.	<i>fahren (z sobą) mitführen</i>
>dowozić	dowieźć	dowóz	<i>fahren, bringen (bis, zu) heranzufahren, heranbringen >Zufuhr</i>
---	.	nadwozie	<i>>Aufbau, Karosserie</i>
>nawozić	nawieźć	nawóz	<i>(heranschaffen), düngen >Dünger</i>
>odwozić	odwieźć	.	<i>(fahrend) wegbringen</i>
---	.	podwozie	<i>>Fahrgestell</i>
>przewozić	przewieźć	przewóz	<i>befördern, transportieren >Transport</i>
>przywozić	przywieźć	przywóz	<i>(heran)fahren, (Waren) einführen >Einfuhr</i>
>wywozić	wywieźć	wywóz	<i>wegschaffen, wegfahren >Ausfuhr</i>
wracać	wrócić	.	<i>umkehren</i>
>nawracać (się)	nawrócić (się)	nawrócenie	<i>kehrtmachen, umkehren (sich) bekehren >Bekehrung</i>
odwracać	.	.	.
>powracać	powrócić	.	.
pozwracać	.	.	.
przewracać	przewrócić	.	<i>umstürzen, umwerfen, umkippen</i>
przywracać	.	.	.
wywracać	wywrócić	.	<i>vgl. przewracać koziolki: Purzelbaum schlagen</i>
>zwracać	zwrócić	zwrot	<i>zuwenden, zurückerstatten >Wendung, Rückerstattung</i>
znać	poznać	.	<i>kennen</i>
>doznawać	doznać	.	<i>empfinden, erfahren</i>
>poznawać	poznać	poznanie	<i>(wieder)erkennen, kennenlernen >Erkenntnis, (Wieder)Erkennen</i>
<i>Zur Erkenntnis führen: dojść <dochodzić>do poznania</i>			
>przyznawać	przyznać	przyznanie	<i>zugeben, zugestehen, (się) eingestehen >Zuerkennung, Verleihung; (się) Eingeständnis</i>
>rozeznawać	rozeznać	rozeznanie	<i>unterscheiden, sich auskennen >Unterscheidung</i>
>uznawać	uznać	uznanie	<i>anerkennen >Anerkennung</i>

>wyznawać	wyznać	wyznanie	<i>bekennen, gestehen, beichten</i> > <i>Bekenntnis, Geständnis</i>
.	.	.	.
znaczyć	.	znaczenie znaczek	<i>bedeuten</i> > <i>Bedeutung</i> > <i>Zeichen, Briefmarke</i>
>doznawać	doznać	.	<i>empfinden, erspüren, erfahren, erleiden</i>
>naznaczać	naznaczyć	.	<i>bezeichnen, bestimmen</i>
>odznaczać	odznaczyć	oznaczenie	<i>(się) auszeichnen</i> > <i>Auszeichnung</i>
>oznaczać	oznaczyć	.	<i>kennzeichnen</i>
>przeznaczać	przeznaczyć	przeznaczenie	<i>(na coś) bestimmen für</i> > <i>Bestimmung, Los</i>
>wyznaczać	wyznaczyć	.	<i>bestimmen, festsetzen, festlegen</i>
>zaznaczać	zaznaczyć	.	<i>markieren, hervorheben</i>
zwać (się)	.	.	<i>(sich) nennen</i>
nazywać się	.	.	.
odzywać się	odezwać się	.	<i>reden, sich äußern</i>
pozywać	.	.	.
przezywać	.	.	.
przyzywać	.	.	.
wzywać	.	.	.
wyzywać	.	.	.
zszywać	.	.	.
żyć	przeżyć	życie	<i>leben</i>
>dożywać do	dożyć	dożywotni	<i>erleben etwas</i> > <i>lebenslänglich</i>
>odżywać	odżyć	odżywczy	<i>wiederaufleben</i> > <i>nahrhaft</i>
>ożywać	ożyć	ożywczy	<i>wieder lebendig werden</i> > <i>belebend, erfrischend</i>
[pozywać	pożyć	pożycie pożywienie	<i>zusammenleben</i> > <i>Zusammenleben]</i> > <i>Nahrung, Kost</i>
>przeżywać	przeżyć	przeżycie	<i>erleben, überleben</i> > <i>Erlebnis</i>
>spożywać	spożyć	spożywczy	<i>einnehmen, verzehren, konsumieren</i> > <i>adj. Nahrungs~, Nähr~</i>
>używać	użyć	użycie	<i>benutzen, gebrauchen</i> > <i>Gebrauch</i>

Veröffentlicht nur im Internet vorbehaltlich einer Überarbeitung
Anregungen und Kritik bitte an Martin.Loewenstein@Jesuiten.org